



Para publicación inmediata: 10/19/2015

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

**ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO APROBACIÓN DE MÁS DE \$39 MILLONES  
PARA FINANCIAR 34 PROYECTOS QUE CREARÁN MÁS DE 200 EMPLEOS Y  
RETENDRÁN MÁS DE 1500**

***Empresas, hospitales y universidades recibirán fondos estatales que  
detonarán más de \$330 millones en inversiones***

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que se han aprobado \$39.2 millones en fondos para desarrollo económico para 34 proyectos que están impulsando el crecimiento y las oportunidades en todo el estado. Los fondos, aprobados por la Junta de Directores de Empire State Development, apoyan a proyectos que crearán 233 empleos nuevos y retendrán 1,589 empleos existentes en New York, muchos de los cuales ya han sido creados o retenidos. Estos fondos además detonarán \$338.6 millones en activos privados y otros fondos públicos para apoyar a empresas y proyectos locales que están creando cimientos sólidos para el crecimiento económico futuro y la creación de empleos.

“Con estos fondos, apoyamos iniciativas regionalmente significativas y hacemos crecer las economías locales de todo New York”, **dijo el Gobernador Cuomo**. “Esta inversión es otro ejemplo de nuestro compromiso de desarrollar industrias clave y de crear nuevas oportunidades para que compañías y trabajadores prosperen en cada región de este estado”.

“Los fondos aprobados por la Junta de Directores de ESD apoyarán a proyectos regionalmente significativos que están impulsando a las economías locales y fortaleciendo comunidades en todo el Estado de New York”, **dijo el presidente, director general y comisionado de Empire State Development Howard Zemsky**. “Al apoyar a las pequeñas empresas, fomentar el crecimiento de industrias clave y mantener a empleadores críticos, estamos creando empleos e impulsando el crecimiento desde New York Oeste hasta Long Island, y garantizando que New York siga siendo el estado de las oportunidades”.

***Región Capital***

St. Peter’s Health Partners (Región Capital – Condado de Rensselaer) – \$1,250,000

St. Peter’s Health Partners, una organización sin fines de lucro, utilizará un subsidio de hasta \$1,250,000 para una parte del costo de construir un estacionamiento de 570

cajones como parte de la fase I de un proyecto de ampliación de varios años y en varias fases para apoyar la viabilidad de los hospitales Samaritan y St. Mary's, dos hospitales de Troy, NY. Este proyecto prioritario fue terminado en agosto de 2015, y se alinea con las prioridades de la Agenda de Oportunidades del Consejo de Desarrollo Económico de la Región Capital (por sus siglas en inglés, "CREDC") ya que se enfoca en la renovación e inversiones en la ciudad de Troy.

### ***Región de New York Central***

#### **Renovación de Syracuse Community Hotel (New York Central – Condado de Onondaga) – \$3,645,000**

Syracuse Community Hotel, Inc. utilizará un subsidio de hasta \$3.6 millones para renovar y equipar el antiguo Hotel Syracuse, que está vacante, en preparación para su reinauguración como el Marriott Downtown Syracuse. La construcción y la renovación comenzaron en julio de 2015, con la inauguración programada para diciembre de 2016. Este proyecto prioritario es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de New York Central (por sus siglas en inglés, "CNYREDC") para revitalizar el centro urbano de la región.

#### **Cortland Downtown Partnership (New York Central – Condado de Cortland) –\$650,000**

Cortland Downtown Partnership, una organización de desarrollo económico, utilizará un subsidio de hasta \$650,000 para ayudar a la rehabilitación del Centro de Innovación Empresarial de Cortland (por sus siglas en inglés, "CBIC"), convirtiéndolo en un local para la capacitación empresarial de SUNY Cortland que incubará empresas nuevas y proporcionará oportunidades de pasantías relacionadas con negocios a estudiantes de SUNY. Este proyecto prioritario, que fue completado en julio de 2015, es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de New York Central para transformar el clima regional de negocios por medio de la cooperación gubernamental.

#### **Centro de Tecnología Global de Marquardt Switches (New York Central – Condado de Madison) – \$600,000**

Marquardt Switches, Inc., líder global en el campo de los sistemas de interruptores electrónicos, utilizará un subsidio de hasta \$600,000 para ayudar con la construcción, renovaciones y adquisición de maquinaria y equipo para el Centro de Tecnología Global de Marquardt en Cazenovia. Este proyecto, que se completó en agosto de 2015, es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de New York Central para fortalecer concentraciones específicas de industrias, como la manufactura avanzada, que detonarán los activos económicos únicos de la región. Como resultado de este proyecto, la compañía retendrá 350 empleos.

### ***Región de Long Island***

#### **New York Institute of Technology (Región de Long Island – Condado de Nassau) – \$400,000**

New York Institute of Technology (NYIT), una institución educativa independiente, utilizará un subsidio de hasta \$400,000 para una parte de los costos requeridos para

renovar una instalación de 5,300 pies cuadrados para albergar el nuevo Centro de Innovación de Espíritu Emprendedor y Tecnología de la Escuela de Ingeniería y Ciencias Computacionales de NYIT, tres laboratorios en las áreas críticas de análisis de la salud y bioingeniería, TI, ciberseguridad y tecnologías energéticas y verdes. Como resultado del proyecto, NYIT retuvo 791 empleos existentes y se comprometió a crear nueve empleos en el sitio del proyecto. La institución ya ha creado siete empleos nuevos.

Universidad Estatal de Farmingdale (Región de Long Island – Condado de Suffolk) - \$250,000

La Fundación de Investigación de la Universidad Estatal de New York (por sus siglas en inglés, “SUNY RF”) utilizará un subsidio de hasta \$250,000 para la Universidad Estatal de Farmingdale, para apoyar renovaciones de aulas y laboratorios, así como para adquirir equipos y contratar profesores para ampliar la Escuela de Ingeniería, ayudando a enfrentar la escasez de ingenieros en Long Island.

El proyecto, que se completó en marzo de 2015, es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de Long Island de colaboraciones entre las universidades, los sectores público y privado y los trabajadores para proteger y hacer crecer la manufactura avanzada y fomentar la innovación en las ciencias de la vida, tecnología de la información, energía limpia y defensa y seguridad interna. Como resultado de este proyecto, la universidad creará cuatro empleos nuevos en la Escuela de Ingeniería y ya ha creado dos empleos.

***Región de North Country***

Fondo de Renovación de North Country (Región de North Country – Condados de Jefferson, Lewis, St. Lawrence, Essex, Franklin, Hamilton y Clinton) – \$5,000,000

La Autoridad de Desarrollo de North Country (por sus siglas en inglés, “DANC”), una corporación de beneficio público del Estado de New York, utilizará un subsidio de hasta \$5 millones para establecer el Fondo de Renovación de North Country, un fondo para créditos revolventes y subsidios para desarrollar instalaciones en la Región de North Country. El fondo ayudará para el avance de proyectos que renovarán y transformarán comunidades e instalaciones, mejorando la calidad de vida, atrayendo inversiones privadas adicionales y reteniendo y creando empleos.

Este proyecto es consistente con la estrategia del Consejo Regional de Desarrollo Económico de North Country (por sus siglas en inglés, “NCREDC”) de implementar herramientas para atraer inversiones privadas que impulsen la demanda para revitalizar comunidades y crear un clima que permita prosperar a los emprendedores.

***Región del Nivel Sur***

Universidad Cornell (Región del Nivel Sur – Condado de Tompkins) – \$500,000

La Universidad Cornell utilizará un subsidio de hasta \$500,000 para una parte de los costos de renovación, maquinaria y equipo relacionados con la rehabilitación de

Stocking Hall, incluyendo renovaciones y mejoras al Laboratorio de Procesamiento y Desarrollo de Alimentos. Como resultado de este proyecto, la Universidad Cornell retuvo 56 empleos y apoyará indirectamente la creación de empleos en las industrias de lácteos y agrícola.

Southern Graphic Systems (Región de New York Central – Condado de Oswego) – \$200,000

Southern Graphic Systems, LLC, una compañía de imprenta que proporciona servicios de mercadotecnia y medios impresos al mercado de empaquetado de productos de consumo a nivel internacional, utilizará un subsidio de hasta \$200,000 para actualizar sus procesos de placas de cromo y cobre en su planta de Phoenix. Este proyecto prioritario fue completado en septiembre de 2015 y es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de New York Central (por sus siglas en inglés, “CNYREDC”) ya que se alinea con la meta de mejorar la competitividad y las conexiones con las economías regionales, nacionales y global. Como resultado del proyecto, Southern Graphic Systems retendrá 26 empleos existentes y creará seis empleos nuevos. La compañía ya ha creado cuatro empleos nuevos.

***Región de Finger Lakes***

New York Photonics (Región de Finger Lakes – Condado de Monroe) – \$400,000

New York Photonics, una organización de fotónica y óptica, utilizará un subsidio de hasta \$400,000 para ayudar en la compra de dos herramientas de metrología para probar las longitudes de onda de diseño y los requerimientos cambiantes de longitudes de onda para diferentes productos ópticos, como imágenes infrarrojas, que serán utilizados por miembros de la organización para investigación, desarrollo y pruebas. Este proyecto prioritario es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Urbano de Finger Lakes, ya que apoya a dos sectores industriales clave, óptica, imagen y fotónica, y manufactura avanzada.

Aceleradora de Negocios de Alta Tecnología de Rochester (Región de Finger Lakes – Condado de Monroe) – \$150,000

High Tech Rochester Inc. (HTR), una subsidiaria de la Universidad de Rochester que ayuda a los innovadores en tecnología a hacer crecer sus empresas y crear nuevos productos, utilizará un subsidio de hasta \$150,000 para una parte del costo de adquisición e instalación de sistemas de videoconferencia en 10 oficinas satélite ubicadas en organizaciones de desarrollo económico en la región de nueve condados de Finger Lakes, como parte del Consorcio Acelerador de Negocios de HTR. Este proyecto prioritario es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Urbano de Finger Lakes, ya que apoya la estrategia regional de optimizar la creación, retención y expansión de empresas.

***Región de New York Oeste***

Buffalo Niagara Medical Campus (Región de New York Oeste – Condado de Erie) – \$15,000,000

Buffalo Niagara Medical Campus, Inc. (BNMC) utilizará un subsidio de hasta \$15 millones para apoyar inversiones en infraestructura, específicamente los corredores y puentes que conectan el Hospital Infantil John R. Oishei, que está en construcción, con otras estructuras de Buffalo Niagara Medical Campus. El proyecto, que incluye la construcción del Hospital Oishei, proporcionará la única instalación integral de cuidado médico pediátrico en la región de New York Oeste. El hospital ofrecerá toda la gama de servicios de emergencias pediátricas, traumatología pediátrica de nivel 1, servicios de hospitalización pediátricos y maternos, cuidado de ginecología y obstetricia, dietistas y trabajadores sociales para las mujeres y niños de la región. Los corredores y puentes mejorarán la accesibilidad entre una red de edificios en el Campus para facilitar la colaboración entre la atención médica, enseñanza, investigación y negocios, permitiendo que el Campus continúe ampliándose como un centro de innovación y excelencia médicas.

Buffalo Streetscapes II (Región de New York Oeste – Condado de Erie) – \$2,000,000

La ciudad de Buffalo utilizará un subsidio de hasta \$2,000,000 para una parte del costo de implementar la iniciativa Streetscape y el desarrollo de infraestructura en tres distritos separados del centro de Buffalo para avanzar y mejorar el flujo del tráfico y la conectividad entre los distintos distritos del centro. Este proyecto prioritario se completará en el verano de 2016 y es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de New York Oeste (por sus siglas en inglés, “WNYREDC”) para revitalizar el centro de la ciudad para promover el crecimiento inteligente, atraer al turismo y a los adultos jóvenes, y retener y ampliar las oportunidades de negocios.

Plan Maestro del Aeropuerto Internacional de Niagara Falls de la NFTA (Región de New York Oeste – Condado de Niagara) - \$970,000

La Autoridad de Transporte Fronterizo de Niagara (por sus siglas en inglés, “NFTA”), una autoridad pública y el segundo proveedor de transporte público del estado, utilizará un subsidio de hasta \$970,000 como reembolso por una parte de los costos de planeación y estudios relacionados con la terminación del Plan Maestro para el Aeropuerto Internacional de Niagara Falls (por sus siglas en inglés, “NFIA”). Este proyecto prioritario fue terminado en junio de 2015 y es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de New York Oeste (por sus siglas en inglés, “WNYREDC”) para crear una estrategia integral para sostener y mejorar un aeropuerto internacional en la región de New York Oeste.

Bush Industries (Región de New York Oeste – Condado de Chautauqua) -- \$900,000

Bush Industries, Inc., que diseña y manufactura muebles de madera listos para armar para entretenimiento, almacenamiento y oficinas, continuará sus operaciones en Jamestown y retendrá 230 empleados al menos hasta enero de 2022. Sin la asistencia de ESD, los inversionistas privados probablemente habrían cerrado a planta y mudado sus operaciones al extranjero, lo que hubiera hecho que más de 200 empleados en el condado de Chautauqua perdieran sus empleos.

RubberForm Recycled Products, LLC (Región de New York Oeste – Condado de Niagara) – \$250,000

RubberForm Recycled Products, LLC, un fabricante de plástico reciclado y llantas, adquirió nuevas maquinarias y equipos necesarios para expandir y automatizar sus sistemas de manufactura en la planta de la compañía en Lockport. El proyecto, que se terminó en agosto de 2015, retendrá 11 empleos existentes y creará 9 empleos nuevos para el 1 de enero de 2016.

TMP Acquisition, Inc. (Regiones de New York Oeste y Finger Lakes – Condados de Erie y Wyoming) – \$250,000

TMP Acquisitions, Inc. adquirió los activos de TMP Technologies Inc., Time Release Sciences, Inc., y Advanced Rubber Products, que estaban en riesgo de ser adquiridas y de que su producción se trasladara al extranjero, poniendo a las tres empresas en peligro de cerrar. ESD ofreció un subsidio de capital por \$250,000 para ayudar en los esfuerzos de adquisición para mantener a las tres compañías en New York Oeste. Este proyecto, que fue completado en mayo de 2015, retendrá 124 empleos y creará ocho empleos nuevos.

***Región de Mid-Hudson***

STRIVE del Condado de Ulster (Región de Mid-Hudson – Condado de Ulster) -- \$1,500,000

El condado de Ulster utilizará un subsidio de hasta \$1.5 millones para ayudar en la reconstrucción de una escuela primaria de 30,000 pies cuadrados para su utilización como el nuevo campus satélite de SUNY Ulster. El proyecto, que fue terminado en agosto de 2015, es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de Mid-Hudson de apoyar la revitalización de los centros urbanos de la región como motores de prosperidad regional y de promover las inversiones en infraestructura en áreas prioritarias de crecimiento.

Community Capital New York (Región de Mid-Hudson – Condado de Westchester) – \$1,000,000

Community Capital New York, Inc. (CCNY), una institución financiera certificada de desarrollo comunitario, utilizará un subsidio de hasta \$1,000,000 para una parte del costo de financiar un fondo para créditos revolventes para pequeñas empresas en la región de Mid-Hudson. Este proyecto prioritario es consistente con el plan del Consejo Regional de Desarrollo Económico de Mid-Hudson (por sus siglas en inglés, “MHREDC”) de promover a las pequeñas empresas a través de una variedad de medidas que facilitarán el acceso a recursos de los sectores público y privado para obtener acceso a capital, capacitación de la fuerza laboral y consultoría empresarial y tecnológica.

Hudson Valley Brewery (Región de Mid-Hudson – Condado de Dutchess) – \$450,000

Hudson Valley Brewery, Inc. (HVB) una compañía de bebidas artesanales, utilizará un subsidio hasta por \$450,000 para ayudar en las renovaciones al edificio histórico de una fábrica en Beacon, que incluirá una sala de catas de más de 5,000 pies cuadrados, un sistema de destilación de 20bbl, y una línea completa de enlatado y empaque. Este proyecto prioritario, que será terminado en enero de 2016, es consistente con el plan

del Consejo Regional de Desarrollo Económico de Mid-Hudson para desarrollar más la industria y elevar el perfil de los productores de bebidas de New York. Como resultado de este proyecto, HVB creará 10 empleos nuevos.

### ***Subsidios Market NY (Múltiples regiones)***

#### Programa de Subsidios Market NY – (Múltiples regiones) -- \$3,854,899

Market NY es un programa de mercadotecnia turística regional que apoya proyectos regionalmente temáticos enfocados en New York y refuerza el crecimiento del turismo mediante la promoción de destinos turísticos, lugares de interés y eventos especiales, así como mediante el financiamiento de instalaciones turísticas en el estado de New York. Market NY utilizará hasta \$836,915 de los \$10 millones en subsidios de asistencia para el turismo regional de la Ronda 3 de Market NY, y \$3.017 millones de los \$12 millones en subsidios para el turismo regional de la Ronda 4 de Market NY para utilizarlos para mercadotecnia turística y/o capital turístico en diversas regiones del Estado de New York. Cada beneficiario ha identificado y priorizado proyectos de mercadotecnia turística regional que apoyan los planes estratégicos del Consejo Regional para el turismo y se coordinarán con la división de turismo “I LOVE NEW YORK” del Estado de New York para maximizar el impacto general del programa en todo el estado.

Se aprobaron subsidios para los siguientes proyectos:

- Sitio Histórico Nacional Thomas Cole – Capital para la Casa de Thomas Cole (Condado de Greene) - \$500,000
- The Clemens Center – Capital para la iniciativa de destino turístico de Clemens (Condado de Chemung) - \$39,415
- The Clemens Center – Capital de trabajo para la iniciativa de destino turístico de Clemens (Condado de Chemung) - \$50,000
- Pueblo de DeWitt – Capital para el Centro Recreativo Willis Carrier (Condado de Onondaga) - \$100,500
- Pueblo de DeWitt – Capital de trabajo para el Centro Recreativo Willis Carrier (Condado de Onondaga) - \$147,000
- Fort Ticonderoga Association – Capital turístico para Fort Ticonderoga (Condado de Essex) - \$70,554
- Museo y Salón de la Fama Nacional del Béisbol (por sus siglas en inglés, “NBHOF”) – Capital de trabajo para digitalizar la colección del NBHOF (Condado de Otsego) - \$750,000
- Villa de Sleepy Hollow – Capital de trabajo para la Celebración Multicultural de las Artes de Sleepy Hollow (Condado de Westchester) - \$45,000
- Universidad Comunitaria del Condado de Niagara – Capital de trabajo para el Instituto Culinario de Niagara Falls (Condado de Niagara) - \$99,930
- Cayuga Wine Trail, Inc. – Capital de trabajo para Winery WayFinding y mercadotecnia (Condados de Seneca, Tompkins y Cayuga) - \$75,000
- Cortland Downtown Partnership – Capital para Ski Cortland (Condado de Cortland) - \$90,000
- Cortland Downtown Partnership – Capital de trabajo para Ski Cortland (Condado de Cortland) - \$750,000

- The Olana Partnership – Capital de trabajo para mercadotecnia para River Crossing Creative (Condado de Columbia) - \$200,000
- CenterState Corporation for Economic Opportunity – Capital de trabajo para mercadotecnia de la marca Syracuse Destination (Condado de Onondaga) - \$375,000
- LPEC Quality Destination, Inc. – Capital de trabajo para Winter Games Go Global – (Condado de Essex) – 275,000
- Buró de Convenciones y Visitantes de Buffalo Niagara – Capital de trabajo para el Buró de Convenciones y Visitantes de Buffalo Niagara (Condado de Erie) - \$250,000
- Museo Hanford Mills – Capital de trabajo para Explorando la Ruta 28: Kingston a Herkimer (Condado de Delaware) – \$37,500

La siguiente reunión de la Junta de Directores de ESD se realizará en noviembre.

### **Acerca de Empire State Development**

Empire State Development es la principal agencia de desarrollo económico de New York. La misión de ESD es promover una economía enérgica y en crecimiento, alentar la creación de nuevas oportunidades laborales y económicas y aumentar los ingresos para el estado y sus municipios, así como lograr economías locales estables y diversificadas. A través del uso de préstamos, subsidios, créditos fiscales y otras formas de asistencia financiera, ESD se esfuerza por mejorar la inversión y el crecimiento de las empresas privadas para estimular la creación de empleos y sustentar comunidades prósperas en todo el Estado de New York. ESD también es el principal organismo administrativo que supervisa los consejos regionales de desarrollo económico del Gobernador Cuomo y el marketing de la marca turística icónica del estado, "I Love NY". Para obtener más información sobre los consejos regionales y Empire State Development, visite [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov) y [www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov).

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418